

INDICATIONS : Le port de l'attelle poignet d'immobilisation est préconisé en cas de traumatismes du poignet (phase aiguë) : entorse, contusion. Elle peut être utilisée en prévention (port intermittent en cas de séquelles traumatiques).

CONTRE-INDICATIONS : Tout traumatisme nécessitant un traitement orthopédique par plâtre, résine ou chirurgie. L'attelle ne doit pas être directement mise en contact avec une lésion cutanée.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : En cas de doute, prenez conseil auprès de votre médecin ou de votre pharmacien ou tout autre professionnel compétent. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de la réglementation le marquage CE.

ENTRETIEN : Laver après utilisation. Lavage à la main à 30°C, avec un savon non agressif sans détergent ni eau de javel. Bien rincer. Essorer par pression. Ne pas exposer au séchage à une source de chaleur directe (radiateur, rayons de soleil). Ne pas utiliser de détachant. Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de dégradation du tissu ou des coutures.

COMPOSITION : 54 % textile (Polyamide, Elasthanne, Polyester), 45 % métal (Aluminium, Acier), 1 % Polyéthylène.

SPÉCIFICITÉS : L'attelle poignet d'immobilisation s'ouvre largement pour faciliter le passage de la main. Elle comporte des renforts (dorsal et palmaire) afin de placer le poignet dans une position optimale. Les 2 attaches auto-agrippantes symétriques permettent de centrer le renfort conformable sous la paume et la sangle amovible garantit un serrage anatomique au niveau du poignet : une immobilisation rigoureuse est ainsi assurée.

ERGONOMIE : Le renfort situé sur le dos de la main comporte un évidement qui évite toute pression sur l'os proéminent du poignet (styloïde). Au niveau de la paume, l'éclisse en aluminium est conformable et une pelote amovible permet de caler votre main en position de repos. Très légère et parfaitement adaptée à votre morphologie, l'attelle poignet d'immobilisation EPITACT® vous offre un confort optimal et n'entrave pas l'usage des doigts. L'attelle d'immobilisation du poignet EPITACT® peut se porter indifféremment sur la main droite ou gauche.

En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé. La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2017.



Lavable à la main.



Pas de repassage, ni de vapeur.



Pas de nettoyage à sec.



Pas de chlorage.



Pas de séchage en machine.



Voir emballage.

INDICAZIONI: L'utilizzo del tutore di immobilizzazione del polso è indicato in caso di traumi del polso (fase acuta): distorsioni, contusioni. Può essere utilizzato in via preventiva (occasionalmente in caso di postumi di traumi).

CONTROINDICAZIONI: Traumi che necessitano di un trattamento ortopedico con gesso, resina o chirurgico. Il tutore non deve essere messo direttamente a contatto con una lesione cutanea.

PRECAUZIONI D'USO: In caso di dubbio chiedere consiglio al proprio medico o al vostro farmacista o ad altri professionisti qualificati. Questo dispositivo medico è un prodotto sanitario regolamentato che porta, a titolo della regolamentazione il marchio CE.

MANUTENZIONE: Lavare dopo l'uso. Lavare a mano a 30°C con sapone non aggressivo, senza detersivi o varechina. Risciacquare bene. Asciugare esercitando pressione. Non fare asciugare vicino a fonti di calore diretto (radiatore, raggi solari). Non utilizzare smacchiatori. Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di danni a tessuto o cuciture.

COMPOSIZIONE: 54% tessuto (poliammide, elasthan, poliestere), 45% metallo (alluminio, acciaio) 1% polietilene.

SPECIFICITÀ: Il tutore di immobilizzazione del polso si apre ampiamente per favorire il passaggio della mano. Dotato di rinforzi (dorsale e stecca palmare) per offrire al polso una posizione ottimale. I due cinturini simmetrici con chiusura a strappo permettono di centrare il rinforzo modellabile (stecca palmare) sotto il palmo della mano, mentre la cinghia rimovibile garantisce un fissaggio anatomico all'altezza del polso: immobilizzazione rigorosa assicurata.

ERGONOMIA: Il rinforzo sul dorso della mano comporta un incavo che evita le sollecitazioni sull'osso prominente del polso (stiloide). All'altezza del palmo, la stecca in alluminio è modellabile e un cuscinetto sferico rimovibile permette di assestare la mano in posizione di riposo. Molto leggero e perfettamente adatto a diverse morfologie, il tutore di immobilizzazione EPITACT® offre un comfort ottimale senza ostacolare il movimento delle dita.

In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità sanitarie competenti. MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di uso non conforme alle raccomandazioni del produttore. La lingua di riferimento è il francese. Stampigliatura CE iniziale: 2017.



Lavabile a mano.



Non stirare, non sottoporre a vapore.



Non lavare a secco.



Non clorare.



Non asciugare in asciugatrice.



Vedere confezione.

INDICATIES: Het dragen van de immobiliserende polsspalk wordt aanbevolen bij polsletsels (acute fase): verstuiking, kneuzing. De spalk kan preventief gedragen worden (onderbroken gebruik bij revalidatie).

CONTRA-INDICATIES: Elk letsel waarvoor een orthopedische behandeling met gips, hars of een chirurgische ingreep vereist is. De spalk mag niet rechtstreeks in contact komen met een wonde.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK: In geval van twijfel, vraag raad aan uw arts, apotheker of medisch personeel. Dit medisch hulpmiddel is een gezondheidsproduct dat aan de Europese wetgeving is onderworpen en van het CE-label is voorzien.

ONDERHOUD: Na gebruik wassen. Met de hand wassen op 30°C, met een niet-agressieve zeep en zonder reinigings- of bleekmiddel. Goed spoelen. Met de hand uitwringen. Niet blootstellen aan een directe warmtebron (verwarmingstoestel, zonlicht). Geen vlekkenverwijderaars gebruiken. Vervang het product zodra het textiel of de naden slijtage vertonen.

SAMENSTELLING: 54% textiel (Polyamide, Elastaan, Polyester), 45% metaal (Aluminium, Staal), 1% Polyethyleen.

BIJZONDERE KENMERKEN: De polsspalk heeft een wijde opening zodat deze vlot over de hand kan worden geschoven. Hij bevat ook een aantal verstevigselementen (boven- en onderaan) om de pols in de optimale positie te plaatsen. Met de 2 klittenbandsluitingen kunt u het vormbare verstevigselement onder de handpalm centreren. De losse band zorgt voor een anatomische sluiting ter hoogte van de pols zodat deze optimaal geïmmobiliseerd wordt.

ERGONOMIE: Aan de versteviging op de rug van de hand is er een uitsparing voorzien die elke druk op het prominente bot van de pols (styloïdeus) vermindert. Het spalkplaatje ter hoogte van de handpalm is vormbaar en het afneembare kussentje zorgt ervoor dat uw hand in rustpositie blijft. De immobiliserende EPITACT® polsspalk is heel licht en past zich perfect aan de vorm van uw hand aan. Dankzij zijn optimaal comfort kunt u uw vingers normaal blijven bewegen.

Bij pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit. Het bedrijf MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het product niet volgens de aanbevelingen van de fabrikant wordt gebruikt. De referentietaal is het Frans. Initiele CE-markering: 2017.



Wasbaar met de hand.



Niet strijken of stomen.



Geen chemische reiniging.



Geen bleekmiddel gebruiken.



Niet in de droogkast.



Zie verpakking.

ANWENDUNGSGEBIETE: Das Tragen einer Ruhigstellungsschiene wird bei einem Trauma des Handgelenks (akute Phase) empfohlen: Verstauchung, Quetschung. Sie kann vorbeugend verwendet werden (intermittierendes Tragen bei traumatischen Folgeerscheinungen).

GEGENANZEIGEN: Jegliches Trauma, das eine orthopädische Behandlung durch Gips oder Harz oder einen chirurgischen Eingriff erfordert. Nicht auf Hautverletzungen anwenden.

SICHERHEITSHINWEISE: Im Zweifelsfall sollten Sie sich von Ihrem Arzt, Apotheker oder einer anderen kompetenten Fachkraft beraten lassen. Dieses Medizinprodukt ist ein reguliertes Gesundheitsprodukt, das gemäß der Vorschriften die CE-Kennzeichnung trägt.

PFLEGE: Nach Gebrauch waschen. Vor dem 1. Gebrauch waschen. Nach Gebrauch waschen. An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln. Keine Fleckenentferner verwenden. Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald eine Abnutzung des Gewebes oder der Nähte auftritt.

ZUSAMMENSETZUNG: 54 % Gewebe (Polyamid, Elasthan, Polyester), 45 % Metall (Aluminium, Stahl), 2 % Polyethylen.

EIGENSCHAFTEN: Die Schiene lässt sich weit öffnen, damit die Hand leicht platziert werden kann. Sie ist mit Verstärkungen (dorsal und palmar) ausgestattet, um das Handgelenk in eine optimale Position zu bringen. Mit den beiden symmetrischen Klettverschlüssen kann die anpassbare Verstärkung unter der Handfläche zentriert werden und der abnehmbare Riemen sorgt für eine anatomisch korrekte Fixierung des Handgelenks, so dass eine strikte Ruhigstellung gewährleistet ist.

ERGONOMIE: Die Aussparung in der Verstärkung auf dem Handrücken verhindert, dass Druck auf den vorstehenden Knochen des Handgelenks (Griffelbein) ausgeübt wird. Die Aluminiumschiene an der Handfläche ist anpassungsfähig und eine abnehmbare Pelotte ermöglicht es, Ihre Hand in der Ruhestellung zu fixieren. Die EPITACT® Ruhigstellungsschiene ist sehr leicht und perfekt an Ihre Morphologie angepasst. Sie bietet Ihnen einen optimalen Komfort und schränkt die Finger nicht ein.

Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden. Die Firma MILLET Innovation kann nicht haftbar gemacht werden, wenn die Verwendung nicht den Empfehlungen des Herstellers entspricht. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2017



Handwäsche.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.



Bleichen nicht erlaubt.



Nicht im Trockner trocknen.



Siehe Verpackung.